

58  
ל. נס \* 52, מ. 57

מכחוב עסקיים של סעדאן בן תבאח זכי  
אל יחוורת בר יוסף ספ

Bodl. MS Heb. c 28 (Cat. 2876), f. 55 \*

1. כָּשֵׁם רְחַם
2. כתבת אנטאל אללה בקא חזרה פולאי אלשין
3. אלאנל גאנדא חאיידוח וועלאטה ורפעתנה
4. וסנאה וסמוחה דארתקאה וטמכי נתא
5. וכבת אערדאטה וקד עלם אללה שרת שוקי
6. אליחא וארתייחי גחווח ואספי עלי פרראן
7. אלפאלם צחן דליך ימן בקרב אנטמאן שר
8. עלי אנטאל אליאיתאר בטנתה וכפי **לטפה**
9. אנד מהני לחרתה אלסאמיה בתודה
10. אליאיעיאד אלשריפח אלקאדמתה עלייה
11. אללה יבלגלא אנטאלחה סנווז(1) כתיר
12. ואוניאס פלאהבאעה ויזכת לתחזות בנוועט
13. וילבקר בחיבלו ולא יגעלה אכר אלעתר
14. פנזה כאן כתאבוחא אלכרים וצל אליו אלשין
15. אבו אנטק אברתים(1) יזכר פיה אנטאך
16. אלעדל בראויא וקד אנטחלט מרפונטה
17. ואנטכרת אללה סבחאנת וחמלת עליו
18. טרכב אלחאנן בן דניא וקד כיישת רוסת
19. וחותחת לאנזה כאן אגחל וקד ויזנת עלייה
20. אליו אין גאר פי אלטרכב לוי וגבזף וען
21. ראנר מאון ובאב אלטדרה גבע ותלון לא חפן
22. וען אלכור נו דראטם וקד אכרית עלייה

- 23 בְּנָו דְּרָחָם חַדְרָחָן חַסְלָמֶן דִּלְן בַּעַד אַלְוֹגָוֶל
- 24 בְּמִשִּׁית אַלְלָת [גָּל] עַזְזָה אַעֲלָמָתָה דִּלְן
- 25 וְקָרֵב זַאֲלָתָה פָּאֲגָא אַגְּמָאָה כְּחַבָּחָה
- 26 עֲנֵי פָּעַר כְּרוֹנָחָה לֹא חַכְמָטָע עַזְגִּידִי
- 27 לְבָנָן חַדְרָתָה פְּבָסְוָתָה אַלְעָדָר אַלְלָת<sup>①</sup>
- 28 יְגַעַלְחָא פִּי חַיְדָה אַלְסָלָמָת וַיְוַאֲפָבִי שְׂכָתָא אַ
- 29 וְקָרֵב אַסְתָּגָנִית עַזְגָּלָמָתָה חַאְל
- 30 אַלְפָרְכָב אַלְבִּיטָאָבִי וּוְזָולָת בְּכַתָּבָב

## שׁוֹלִים

אַלְשִׁיר אַ[בִּי] אַסְחָק פָּקָד | בְּתָבָב כְּתָבָב פְּשָׁרוֹח | בְּגַמְיָע אַלְאַחֲוָאָל |  
וְאַנְגָּא פָּאָמָע בְּאַלְאַוְתָמָאָע | בְּחָא בַּעַד אַלְטִוּדִים | אַז שָׁא אַלְלָת חַדְרָתָה |  
פְּכָדָותָה בְּאַחֲם פָּלָם | וְאַפְּגָלָה וְאַסְלָה תְּקַבִּיל | עַיְנָה אַלְפָרָע אַלְגָּזִיב |  
פְּלָהָה עֲנֵי אַלְלָת | יְבָלְגָּזָה אַמְּלָחָה פִּי

עַמְזִיד ב'

- 1 פָּאָז רַאְתָּה חַרְפָּבִי בְּכַתָּבָה אַלְכָרִים
- 2 פְּגַזְגַּז דְּכָר אַכְבָּאָרָחָה וְאַחֲוָאָלָה פָּמָא
- 3 אַזְלָאָתָה אַחֲרָא אַגְּלָא פָּאָזְחָדִי אַלְיָה
- 4 וְשִׁלְוָמָתָה יְגַדְּלָה יְאָזְנָלָא אַסְאָל
- 5 חַזְוָנוּ בָּנָן רַגְגָה כָּס וְזָוָן עַלְיָה אַלְעָדָל
- 6 פִּי אַלְכָוָר [וְאַז] כָּאָז אַקְלָמָה אַכְדָּר
- 7 חַסְקָבָחָס פָּנָן אַלְכָרִי וְשִׁלְוָס

فاطاط

خاتمه مولاي السيد [ ]  
موجوداً في مصر

بصفته اوتيلون

مقدون بن تاج الدين

يُوسف سه

~~מכתב עסקיים של סעדאן בן תבאח ל-~~  
אל יהודת בר יוסף סא

Bodl. MS Heb. c 28 (Cat. 2876), f. 55 \*

1. בשם רחם
2. כתבת אטאל אללה בקא חזרה מולאי אלשין
3. אלאנל ואדם תאידיה ועלאה ורפעתיה
4. וטנה וטנה וארתקאה ותמכינהה
5. ובבת אעדאתה וקד עלם אללה שדה שוקי
6. אליה וארתיתאי נחווה ונסמי עלי פראה
7. אלעאלם צחה דלק ימן בקרב אנתמאן סאר
8. עלי אפצל אלאייתאר במנת וכפי **לטפה**
9. אבא מהני לחרתה אלסאמיה בחודה
10. אלאייאד אלשריפה אלקאדמה עלייה
11. אללה יבלבה אמתאללה טבון (?) כתיר
12. ואוואם מתחבעה ויזכת לחזות בנוועם
13. יי' ולבקר בהיבלו גלא יגעה אכר אלעתה
14. מנהא באן כתאה אלכרים זכל אליו אלשין
15. אבו אמק אברהיים (?) יזכר פיה אנפאד
16. אלעדייל בראויא וקד אמתחלת מסונחה
17. ונסמכת אללה סבחאגה וחלמתה עלי
18. מרכיב אלהג בן דניא וקד בישת דוסת
19. וחוותה לאנה באן אנהל וקד נזנת עליה
20. אליו אין צאר פי אלמרכיב לך וגבף וען
21. דאר מאון נבאב אלסדרה נצף וחלילא חמן
22. וען אלבוד ۴۵ דרטם וקד אקדית עליה

23. בְּתוֹ דָרָהַם חִזְרָתָלְךָ תָּסֵלָם דָלָן בַּעַד אַלְוָנוֹל  
 24. בְּמִשִּׁיחָה אַלְלָה [גָּלוּ] עֲזָה אַלְמָתָהָא דָלָן  
 25. זֶקְדָ וְאַלְלָה סָאנָא אַקְשָׁטָאָע כְּתָבָהָא  
 26. עֲנֵי מַע כּוֹנָהָא לֹא חַבְקָטוּ עַז בִּירְךָ  
 27. לְכָן חִזְרָתָה מְבָסָוֶתָה אַלְעָדָר אַלְלָה  
 28. יְגֻלָחָא פִי חִידָ אַלְסָלָמָה וַיְגַלְעָבָנִי שְׂכָףָהָא  
 29. זֶקְדָ אַסְתָּגְבָנִית עַז אַלְאָמָהָא חָאָל  
 30. אַלְמָרְכָב אַלְבִּיטָאָבִי וְוַצְוָלָה בְּכַתָּבָה

## שׁוֹלִים

אַלְשִׁין אֲ[בִי] אַסְחָק פָקָד	כְּתָבָה כְּתָבָב מְשָׁרוֹח	בְּגַמְיָע אַלְאַחוֹאָל
וְאַנָּא טָמֵע בְּאַלְאַבְתָּמָאָע	בְּהָא בַּעַד אַלְמָזְעָדִים	אַנְ שָׁא אַלְלָה חִזְרָתָה
מְכָדוֹמָה בְּאַתְּמָ סָלָם	וְאַפְזָלָה וְאַסְלָה תְּקַבִּיל	עַיְנִי אַלְפָרָע אַלְגָבִיב
פְתָחָה עֲבִי אַלְלָה	יְבָלָהָא אַמְלָחָה פִיָּה	

עַמְנָדָ בָּי.

1. פָאָן רָאת חִשְׁרְפָנִי בְּכַחְאָבָהָא אַלְכָרִים

2. מַמְנַן דָכָר אַכְבָּאָרָהָא וְאַחְוֹאָלָהָא פְמָא

3. אַוְלָהָהָא פָהָו אַבְלָל מָא אַהֲדִי אַלְיָ

4. וְשָׁלָוֹמָה יְבָדֵל יָא מְולָאִי אַסְאָל

5. הַזְּבוֹן בָּן רְבָא כָּמָ וְזָן עַלִי אַלְעָדָל

6. פִי אַלְכָוָר [נוֹאָן] בָּאָן אַקְל מְמָא אַכְדָו

7. חַסְאָבָהָמָן אַלְכָרִי וְשָׁלוֹם

حَسْرَهُ مُولَى الرَّبِّ [

مُرْوَدَا سُورَقْنَه]

בְּהַפּוֹרָא אַוְתִּיוֹת

סְעִירָא בְּגַתָּאָבָת

יְוֹסֵף סָט



Conway rec'd Jan 1st. 58

Dear Right Hon.

28x11.5

His usual script, but far longer than his and as  
regular as a police ~~business~~ letter by Salomon & Thayer, A. to John S. Joseph

O.C.

Saltman model of politeness.

83

some particular phrases

to send on (To Caro 8.)

15

Very early 15

16

3) 17

on the other hand 18

وَالْمُخْرِقُ الْأَكْبَرُ 19

وَكَلَّا 20

وَرَاهِنْدَهُ 21

وَرَاهِنْدَهُ 22

وَرَاهِنْدَهُ 23

وَرَاهِنْدَهُ 24

وَرَاهِنْدَهُ 25

وَرَاهِنْدَهُ 26

وَرَاهِنْدَهُ 27

وَرَاهِنْدَهُ 28

وَرَاهِنْدَهُ 29

وَرَاهِنْدَهُ 30

وَرَاهِنْدَهُ 31

وَرَاهِنْدَهُ 32

وَرَاهِنْدَهُ 33

وَرَاهِنْدَهُ 34

وَرَاهِنْدَهُ 35

وَرَاهِنْدَهُ 36

وَرَاهِنْدَهُ 37

وَرَاهِنْدَهُ 38

وَرَاهِنْدَهُ 39

وَرَاهِنْدَهُ 40

وَرَاهِنْدَهُ 41

وَرَاهِنْدَهُ 42

وَرَاهِنْدَهُ 43

وَرَاهِنْدَهُ 44

وَرَاهِنْدَهُ 45

وَرَاهِنْدَهُ 46

وَرَاهِنْدَهُ 47

وَرَاهِنْدَهُ 48

وَرَاهِنْدَهُ 49

وَرَاهِنْدَهُ 50

وَرَاهِنْدَهُ 51

وَرَاهِنْدَهُ 52

وَرَاهِنْدَهُ 53

وَرَاهِنْدَهُ 54

وَرَاهِنْدَهُ 55

وَرَاهِنْدَهُ 56

وَرَاهِنْدَهُ 57

وَرَاهِنْدَهُ 58

وَرَاهِنْدَهُ 59

وَرَاهِنْدَهُ 60

وَرَاهِنْدَهُ 61

وَرَاهِنْدَهُ 62

وَرَاهِنْدَهُ 63

وَرَاهِنْدَهُ 64

وَرَاهِنْدَهُ 65

وَرَاهِنْدَهُ 66

وَرَاهِنْدَهُ 67

وَرَاهِنْدَهُ 68

وَرَاهِنْدَهُ 69

وَرَاهِنْدَهُ 70

وَرَاهِنْدَهُ 71

وَرَاهِنْدَهُ 72

وَرَاهِنْدَهُ 73

وَرَاهِنْدَهُ 74

وَرَاهِنْدَهُ 75

وَرَاهِنْدَهُ 76

وَرَاهِنْدَهُ 77

وَرَاهِنْدَهُ 78

وَرَاهِنْدَهُ 79

وَرَاهِنْدَهُ 80

وَرَاهِنْدَهُ 81

وَرَاهِنْدَهُ 82

وَرَاهِنْدَهُ 83

وَرَاهِنْدَهُ 84

وَرَاهِنْدَهُ 85

وَرَاهِنْدَهُ 86

وَرَاهِنْدَهُ 87

وَرَاهِنْدَهُ 88

وَرَاهِنْدَهُ 89

وَرَاهِنْدَهُ 90

وَرَاهِنْدَهُ 91

وَرَاهِنْدَهُ 92

وَرَاهِنْدَهُ 93

وَرَاهِنْدَهُ 94

وَرَاهِنْدَهُ 95

وَرَاهِنْدَهُ 96

وَرَاهِنْدَهُ 97

وَرَاهِنْدَهُ 98

وَرَاهِنْدَهُ 99

وَرَاهِنْدَهُ 100

وَرَاهِنْدَهُ 101

وَرَاهِنْدَهُ 102

وَرَاهِنْدَهُ 103

وَرَاهِنْدَهُ 104

وَرَاهِنْدَهُ 105

وَرَاهِنْدَهُ 106

وَرَاهِنْدَهُ 107

وَرَاهِنْدَهُ 108

وَرَاهِنْدَهُ 109

وَرَاهِنْدَهُ 110

وَرَاهِنْدَهُ 111

وَرَاهِنْدَهُ 112

وَرَاهِنْدَهُ 113

وَرَاهِنْدَهُ 114

وَرَاهِنْدَهُ 115

وَرَاهِنْدَهُ 116

وَرَاهِنْدَهُ 117

وَرَاهِنْدَهُ 118

وَرَاهِنْدَهُ 119

وَرَاهِنْدَهُ 120

وَرَاهِنْدَهُ 121

وَرَاهِنْدَهُ 122

وَرَاهِنْدَهُ 123

وَرَاهِنْدَهُ 124

وَرَاهِنْدَهُ 125

وَرَاهِنْدَهُ 126

وَرَاهِنْدَهُ 127

وَرَاهِنْدَهُ 128

وَرَاهِنْدَهُ 129

وَرَاهِنْدَهُ 130

وَرَاهِنْدَهُ 131

وَرَاهِنْدَهُ 132

وَرَاهِنْدَهُ 133

وَرَاهِنْدَهُ 134

وَرَاهِنْدَهُ 135

وَرَاهِنْدَهُ 136

وَرَاهِنْدَهُ 137

وَرَاهِنْدَهُ 138

وَرَاهِنْدَهُ 139

وَرَاهِنْدَهُ 140

وَرَاهِنْدَهُ 141

وَرَاهِنْدَهُ 142

وَرَاهِنْدَهُ 143

وَرَاهِنْدَهُ 144

وَرَاهِنْدَهُ 145

وَرَاهِنْدَهُ 146

وَرَاهِنْدَهُ 147

وَرَاهِنْدَهُ 148

وَرَاهِنْدَهُ 149

وَرَاهِنْدَهُ 150

وَرَاهِنْدَهُ 151

وَرَاهِنْدَهُ 152

وَرَاهِنْدَهُ 153

وَرَاهِنْدَهُ 154

وَرَاهِنْدَهُ 155

وَرَاهِنْدَهُ 156

وَرَاهِنْدَهُ 157

وَرَاهِنْدَهُ 158

وَرَاهِنْدَهُ 159

وَرَاهِنْدَهُ 160

وَرَاهِنْدَهُ 161

وَرَاهِنْدَهُ 162

وَرَاهِنْدَهُ 163

وَرَاهِنْدَهُ 164

وَرَاهِنْدَهُ 1

conf 55

verso

شیخ احمد و شیخ احمد بزرگ

3

شیخ احمد و شیخ احمد بزرگ

4

شیخ احمد و شیخ احمد بزرگ پیر

شیخ احمد و شیخ احمد بزرگ

5

شیخ احمد و شیخ احمد بزرگ

شیخ احمد و شیخ احمد بزرگ

سعدان بن قاتم  
ascend down

لہو دا بن یونف

written in same direction

حرب مولانا

Q if =

جے سے جے سے

is fat —